

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

Датум 21. мај 2013.

**ИЗВЕШТАЈ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ, КАНДИДАТА И МЕНТОРА ЗА ИЗРАДУ
ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ**

I ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ
<p>1. Датум и орган који је именовао комисију</p> <p>Одлуком на седници одржаној 26. фебруара 2013. Научно-наставног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду образована је комисија за оцену подобности докторанта Доријана Хајдуа, мастера, и теме докторске дисертације под називом „Нестандардни говор у шведском и српском језику: упоредна социолингвистичка и семантичка студија“</p> <p>2. Састав комисије са назнаком имена и презимена сваког члана, звања, назив уже научне области за коју је изабран у звање, датум избора у звање и назива факултета, установе у којој је члан комисије запослен:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Др Зорица Ковачевић, доцент (датум избора у звање доцента 27.11.2012.), ужа научна област Скандинавистика, предмет Скандинавистика, Филолошки факултет Универзитета у Београду2. Др Зорка Кашић, редовни професор (датум избора у звање редовног професора 04.11.2002.), ужа научна област Лингвистика, предмет Лингвистика, Фонетика), Факултет за специјалну едукацију и рехабилитацију Универзитета у Београду3. Др Борко Ковачевић, доцент (датум избора у звање доцента 27.11.2012.), ужа научна област Општа лингвистика, предмет Општа лингвистика, Филолошки факултет Универзитета у Београду
II БИОГРАФИЈА КАНДИДАТА
<p>Доријан Хајдурођен је 30.04.1980. године у Београду где је завршио основну школу „Краљ Петар I“ и Прву београдску гимназију. Дипломирао је на Филолошком факултету 2004. године, а 2009. одбранио мастер рад под називом „Комбинације речи и њихове колокативне особине у српском и шведском језику“.</p> <p>Током школовања похађао је неколико језичко-наставничких курсева у Шведској (Бирка (Birka) 2001, Ћерн (Tjörn) 2008), и у Словенији (Љубљана 2006). Током априла и маја 2012. гостовао је у својству истраживача и предавача на универзитетима у Стокхолму и Упсали са предавањима на вишим семинарима.</p> <p>Све испите на докторским студијама (укључујући и СИР-еве) положио је до марта 2012. На</p>

Групи за скандинавистику запослен је од октобра 2006. као сарадник у настави, а од фебруара 2012. и за стално, као асистент. У академској 2012/2013. години држи четири курса: Савремени шведски језик Г3 и Г4 (на 2. год. студија), Практикум из скандинавистике 1 (на 1. год. студија), Савремени шведски језик П1–4 (на 1. и 2. год. студија), Социјално раслојавање језика (у оквиру специјалног курса из Скандинавских језика на мастер студијама).

Говори српски, шведски, енглески, словеначки, норвешки, дански и италијански. Бави се преводињем са неколико језика и до тренутка подношења ове пријаве, има близу 40 преведених дела (књиге, документарни филмови и емисије, позоришне представе, усмени преводи на конференцијама и скуповима и др.).

III БИБЛИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Мастер рад:

Хајду, Доријан. (2009). Комбинације речи и њихове колокативне особине у српском и шведском језику; (необјављени мастер рад). Филолошки факултет Универзитета у Београду

Списак научних радова:

- 1) „Когнитивна социолингвистика и могућност повезивања са теоријама о модификацији говора“ („Анали филолошког факултета“, рад предат 2012. године и по одобрењу уредништва прихваћен за штампу)
- 2) „Прагматични еквивалент. Теорија заснована на истраживању српских и шведских увредљивих израза“ („Анали филолошког факултета“, рад предат 2012. године и по одобрењу уредништва прихваћен за штампу)
- 3) „Сопствена дисфемизација – о разлозима за употребу увредљивих израза за припаднике сопствене групе“ (рад предат и прихваћен за конференцију „Језик, књижевност, маргинализација“, Ниш, април 2013)

Излагања на научним и другим скуповима:

- 1) Хајду, Доријан. (2012). Нестандардни говор у српском и шведском: упоредна социолингвистичка и семантичка анализа са прелиминарним резултатима емпиријског истраживања. Универзитет у Стокхолму
- 2) Хајду, Доријан. (2012). Когнитивна социолингвистика: увод и могућности проширења. Универзитет у Упсали
- 3) Хајду, Доријан. (2011). О социолингвистичким и семантичким аспектима увредљивих израза. Универзитет у Стокхолму
- 4) Хајду, Доријан. (2007). Музика и језик. Предавање изложено на скупу поводом тридесете годишњице Групе за скандинавистику, Филолошки факултет Универзитета у Београду
- 5) Хајду, Доријан. (2004). Шведски језик. Предавање изложено на скупу поводом друге Недеље нордијске културе, Филолошки факултет Универзитета у Београду

Преводи:

Са шведског на српски језик

Писани

Филм:

Palme, 2013.

Menwhoswim/Mänsomsimmar(Мушкарци који пливају), 2011.

Vikarien(Замена), 2007.

Књиге:

BeateGrimsrud: Endårefri („Будала слободна“, Чаробна књига, 2013, издање је у припреми)

Michael Nordberg: Renässansmänniskan. 1400-talets Italien – myter och verkligheten („Ренесансни човек. Италија XV века – митови и стварност, Чигоја штампа, 2012)

HenningMankell: Denfemtekvinnan („Пета жена“, Чаробна књига, 2011), заједнички превод са Данијелом Бабић

Steve-SemSandberg: DefattigaiLodz („Убоги у Лођу“, Чаробна књига, 2010), заједнички превод са Данијелом Бабић

NinniHolmqvist: Enhet („Потрошни“, Чаробна књига, 2010)

JohnAjvideLindquist: Låtdenrättekommaint („Пусти право да уђе“, Evrogiunti, 2010)

HenningMankell: Villospår („Погрешан траг“, Чаробна књига, 2010), заједнички превод са Жељком Тириковачким

StiegLarsson: Luftslottetsomsprängdes, („Кула од карата“, Чаробна књига, 2009), заједнички превод са Данијелом Бабић и Зорицом Манчић

StiegLarsson: Flickansomlektemedelden, („Девојчица која се играла ватром“, Чаробна књига, 2009), заједнички превод са Данијелом Бабић и Зорицом Манчић

StiegLarsson: Mänsomhatarkvinnor, („Мушкарци који мрзе жене“, Чаробна књига, 2009), заједнички превод са Данијелом Бабић и Зорицом Манчић

KimM. Kimselius: TillbakatillPompeji, („Повратак у Помпеју“, портаЛибрис, Београд, 2007)

KimM. Kimselius: Jag äringenhäxa, („Ја нисам вештица“, портаЛибрис, Београд, 2006)

KimM. Kimselius: Faraosförbannelse, („Фараоново проклетство“, портаЛибрис, Београд, 2005)

Rätttillbarndom – Härochnu – (Право на детињство – сада и овде): збирка радова са међународног семинара, 2004.

MajgullAxelsson: Aprilhäxa, („Априлска вештица“, Геопоетика, Београд, 2004), групни превод

Усмени (око 250 сати)

Симултани и консекутивни превод за Шведски радио, 2011.

Фестивал *Радост Европе* (2004, 2005, 2006, 2009) – са шведског на српски и српског на шведски

Комад: *Jagharingen*, (Нигде никог немам, БЕЛЕФ, 2004) – са шведског на српски

Астрид Линдгрен - семинар (ДКЦ; Београд, 2003) – са шведског на српски и српског на шведски

Са енглеског на српски језик:

BodyandHealth („Људско тело и здравље”, Младинска књига, 2008)
 The Gates of Paradise, collection of short stories, editor Alberto Mangel („Врата раја“, портаЛибрис, 2007)
 ТВ-програма (РТЦ):
 BBC's Private Life of a Master-piece: Piero della Francesca's The Resurrection (Приватни живот ремек-дела: Пјеро дела Франческа, Ускрснуће)
 BBC's Private Life of a Master-piece: Rembrandt van Rijn's Night Watch (Приватни живот ремек-дела: Ноћна стража Рембранта ван Рајна)
 New Masters: Pablo Picasso (Нови мајстори: Пабло Пикасо)
 Degas, Little Dancer Aged Fourteen (Едгар Дега: Мала играчица)
 August Rodin (Огист Роден)
 Miracle Planet – Violent Planet – Secrets of Our Past (Чудесна планета, тајне наше прошлости)
 Miracle Planet – Snowball Earth – The First Complex Life (Чудесна планета, први сложени живот)
 BBC's Horizon – We are Aliens (Хоризонт: Ми смо ванземаљци)
 Incredible Journeys with Steve Leonard – The Osprey Odyssey (Невероватна путовања са Стивом Ленардом – Одисеја орла рибара)

Са словеначког на српски језик:

MiroSimčič, Titobrezmaske, („Тито без маске”, Младинска књига, 2008), превод са Војином Анчићем
 „Десетка”, Збирка кратких прича (BojanMeserko “Trepetsencnavetru”, 2006)
Роботска, Internet Magazine for Literature and Culture of Eastern and Central Europe, 2005-2006.
 Часопис *Фрка*, 2006.

Са српског на енглески језик:

Милоје Ђуришић „(Време сумњи у) године заплета“ [афоризми], (TimeofDoubtin) YearsofPlot (Apostrof, 2002)

IV ОЦЕНАДАЈЕКАНДИДАТПОДОБАНДАРАДИДИСЕРТАЦИЈУ

Увидомубиографијуибиблиографијукандидата,
 комисијасматрадакандидатДоријан
 мастер,испуњаваасвеусловезаизрадудокторскедисертације.

Хајду,

V ОЦЕНАПОДОБНОСТИПРЕДЛОЖЕНОГМЕНТОРА НАПОМЕНА:

За ментора је предложена др **Зорица Ковачевић (рођ. Манчић)**, доцент Филолошког факултета у Београду, Катедра за Германистику.

Библиографија ментора са најмање 5 јединица релевантних за област из које се ради докторска дисертација.

- 1) О неким значењским разликама између локативних предлога *I* и *PA* у шведском језику и локативних предлога *У* и *НА* у српском / Зорица Манчић // *Philologia* :

научно-стручни часопис за језик, књижевност и културу. – Београд, 2004. – бр. 2., стр. 25-32

- 2) Андерсен – превод, прерада, адаптација / Зорица Манчић // Зборник Матице српске за књижевност и језик. – Нови Сад : Матица српска, 2007. – Књига педесет пета, Свеска I, стр. 27-40
- 3) Phraseologismen mit der somatischen Komponente Kopf im Deutschen und huvud im Schwedischen / Анете Ђуровић, Бранислав Ивановић и Зорица Манчић // XXV међународни знанствени скуп Актуална истраживања у примијењеној лингвистици – Осијек : 2011.
- 4) Неке фонетске специфичности фразеолошких формата у немачком и шведском језику/Бранислав Ивановић, Маја Матић и Зорица Ковачевић // ALT4, (14-16. 10. 2012), Филолошки факултет Универзитета у Београду (конференцијски рад предат за зборник радова и прихваћен по одобрењу уредништва зборника)
- 5) Формална и семантичка обележја компаративних фразеологизама у немачком, норвешком и шведском језику: неки од изазова преводне еквиваленције/Зорица Ковачевић, Бранислав Ивановић и Софија Биланџија // Међународни интердисциплинарни скуп „Језик, књижевност, култура – стање и тенденције на почетку XXI вијека – Нови Пазар : 2012.
- 6) Вантекстуални фактори у новијим транслатолошким студијама / Зорица Ковачевић // Међународни скуп Преводаштво и друштво. Удружење научних и стручних преводаца Србије – Београд : 2012.

Комисија сматра дадр Зорица Ковачевић испуњава све услове за ментора ове докторске дисертације за област Скандинавистика.

VI ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ:

ОЦЕНА:

1. формулације назива тезе
(наслова)

Комисија закључује да је радни назив тезе „Нестандардни говор у српском и шведском језику: упоредна социолингвистичка и семантичка студија”прикладан и да добро репрезентује суштину предложене теме истраживања.

2. предмета (проблема)
истраживања

Опис теме:

Приликом контрастирања српског и шведског језика у оквиру семантичких испитивања уочава се већа разлика у реализацији и интензитету израза карактеристичних за нестандардни говор. Истовремено је пручавање нестандардног говора из социолингвистичке перспективе, као и комбиновање такве врсте анализе са пручавањима из домена семантике и прагматике, још увек релативно ретко.

Предмет приложене докторске дисертације јесте анализа великог броја категорија

израза који се могу подвести под нестандартни говор кроз комбинацију социолингвистичког теоријског оквира, семантичких карактеристика и употребе у пракси.

Спајањем три обимна социолингвистичка модела, у дисертацији обједињена називом *теорије о модификацији говора*, створен је јединствен оквир на основу ког се обрађују и објашњавају појаве карактеристичне за нестандартни говор. У дисертацији је тако створена основа за комбиновано проучавање које обухвата семантичку и прагматичку анализу нестандартног говора и путем ког се употпуњава слика о овој врсти говора кад је реч о српском и шведском језику.

Комисија закључује да предложени предмет истраживања у потпуности задовољава критеријуме својом сложености, актуелношћу и значајем у областима дисертације.

3. Библиографија прелиминарних истраживања

Кандидат је приложио библиографију од 35 библиографских јединица релевантних за истраживање. Овде наводимо јединице најзначајније за истраживање:

1. Andersson, Lars-Gunnar. 1985. *Fult språk*. Stockholm: Carlssons
2. Bunz, U. & S.W. Campbell. 2002. *Accommodating Politeness Indicators in Personal Electronic Mail Messages*. Presented at the Association of Internet Researcher's 3rd Annual Conference. Maastricht, The Netherlands
3. Burth, S.M. 1994. *Code Choice in Intercultural Conversation: Speech Accommodation Theory and Pragmatics*. In: Meeuwis, M. et al (eds.): PRAGMATICS, Quarterly Publication of the International Pragmatics Association (IPrA) Vol 4, No 4, pp. 535-559.
4. Dagrin, Bengt. 2004. *Stora fula ordboken*. Stockholm: Carlssons
5. Geeraerts, Dirk. 2010. *Theories of Lexical Semantics*. Oxford: University Press
6. Giles, H. 2001. *Speech Accommodation*. In: Mesthrie, R. (ed.): *Concise Encyclopedia of Sociolinguistics*. Amsterdam, New York, Oxford, Shannon, Singapore, Tokyo: Elsevier, pp. 193-197.
7. Gumperz, John J. 1982. *Discourse Strategies*. Cambridge: Cambridge University Press
8. Holmberg, Carin. 1996. *Det kallas manshat. En bok om feminism*. Göteborg: Modernista
9. Imami, Petrit. 2007. *Beogradski frajerski rečnik*. Beograd: NNK International
10. Kotsinas, Ulla-Britt. 1994. *Ungdomsspråk*. Uppsala: Hallgren & Fallgren studieförlag
11. Lakoff, George and Johnson, Mark. 1980. *Metaphors We Live By*. Chicago: The University of Chicago Press
12. Lövkrona, Inger. 1993. *Gender and sexuality in Pre-industrial Society: Erotic Riddles*. U: *Fabula. Zeitschrift für Erzählforschung*. 34. 3/4.Str. 270-279
13. Ljung, Magnus. 1987. *Banning i norsk, svensk og 18 andre språk*. Oslo: Universitetsforlaget AS
14. Meeuwis, M. & J. Blommaert. 1998. *A monolectal view of code-switching: Layered code-switching among Zairians in Belgium*. In: Auer, P. (ed.): *Code-Switching in Conversation*. London, New York: Routledge, pp. 76-98.

15. Mesthrie, R. (ed.) 2001. *Concise Encyclopedia of Sociolinguistics*. Oxford: Elsevier Science Ltd.
16. Meyerhoff, M. 2006. *Introducing Sociolinguistics*. London and New York: Routledge
17. Mishoe, M. 1998. *Styleswitching in Southern English*. In: Myers-Scotton, C. (ed.): *Codes and Consequences: Choosing Linguistic Varieties*. Oxford: Oxford University Press, pp. 162-177.
18. Myers-Scotton, C. 1993. *Social Motivations for Codeswitching. Evidence from Africa*. Oxford: Clarendon Press
19. Nordenstam, Kerstin. 1998. *Skvaller*. Uppsala: Hallgren & Fallgren
20. Prčić, Tvrtko. 1997. *Semantika i pragmatika reči*. Sremski Karlovci, Novi Sad: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića
21. Sebba, M. & T. Wootton. 1998. *We, they and identity: Sequential versus identity-related explanation in code-switching*. In: Auer, P. (ed.): *Code-Switching in Conversation*. London, New York: Routledge, pp. 262-286.
22. Svahn, Margareta. 1999. *Den liderliga kvinnan och den omanlige mannen*. Stockholm: Carlssons
23. Šipka, Milan. 2009. *Zašto se kaže?* Beograd: Prometej

Грађа са интернета

Сајтови:

24. www.fittkramp.se
25. www.flashback.org
26. <http://spraakbanken.gu.se/korp>
27. www.vokabular.org

Речници у електронском формату:

28. <http://g3.spraakdata.gu.se/saob/>
29. <http://runeberg.org>
30. <http://sv.bab.la/lexikon/svensk-engelsk>
31. <http://sv.wiktionary.org>
32. www.etymonline.com
33. www.hjp.hr
34. www.ord.se
35. www.svenskaakademien.se/web/Ordlista.aspx

4. циљеви истраживања

Циљеви

Примарни циљ докторске дисертације јесте да се, након детаљног пресека теорија у вези са нестандардним говором, предложи анализа ове врсте говора из социолингвистичке перспективе, као и примена резултата те анализе на даљу семантичку и прагматичку анализу, али и њихово међусобнокомбиновање у циљу комплетног објашњења

категорија које сачињавају нестандартни говор.

Важан циљ дисертације јесте и представљање и етаблирање категорије *прагматичног еквивалента*, а на основу емпиријског истраживања спроведеног на матерњим говорницима српског и шведског језика. У циљеве предложене дисертације спада и детаљно обрађивање категорије *сопствене дисфемизације*, односно коришћења увредљивих термина (оних са негативном конотацијом у односу на постојеће неутралне термине за исти денотат) од стране самих припадника група или заједница за које се ти термини користе, као и предлагање разлога за такву употребу.

Хипотезе

Језици који ће у дисертацији послужити за примере су српски, шведски и енглески, с тим што сматрамо да се овако дефинисан теоријски оквир може применити на већи број језика, односно језичких и друштвених заједница, што такође представља једну од хипотеза дисертације. У дисертацији ћемо обрадити опште карактеристике нестандартног говора (увреда, псовки...), да бисмо потом изнели три самостална социолингвистичка модела чијим спајањем сматрамо да се анализа ове врсте говора употпуњава, јер верујемо да семантичка анализа, сама по себи, за ове категорије језика није довољна, и да јој се мора придодати и социолингвистичко тумачење.

Хипотеза је да се прагматични еквивалент може применити на изразе који садрже конотативну компоненту значења и увести у ситуацијама када, на основу очекиваних резултата истраживања, семантички или идиоматски еквивалент није довољан. Примена овога, осим у пракси, могла би се наћи и у приручницима, па чак и двојезичним речницима, с обзиром на то да погрешна употреба погрдног изрази може изазвати последице веће од пуког неразумевања. Разлику између идиоматских еквивалената према конотативној компоненти њиховог значења веома је тешко направити уколико се језиком и, пре свега, његовом практичном употребом, не влада изузетно добро. Стога сматрамо да може бити корисно да се оваквим изразима (увредама, псовкама и сл.) у речницима и приручницима прикључе и одговарајући прагматични еквиваленти, ако се до њих се дошло озбиљним истраживањем. Тако би свим корисницима било предочено на који начин и у којим ситуацијама се дати израз може употребити, без обзира на основно значење његовог идиоматског еквивалента.

5. очекивани резултати

Истраживање би требало да представи релевантне податке који су уједно практична потврда постављених хипотеза. Ту, пре свега, на уму имамо анкету на којој заснивамо теорију о прагматичном еквиваленту, о чијим прелиминарним резултатима и примени на теорију о прагматичном еквиваленту смо већ писали у ауторском чланку

прихваћеном за штампу у Аналима филолошког факултета.

6. план рада

Дисертацијасе заснива на комбинацији релевантних постојећих и оригиналних, сопствених емпиријских истраживања. У првом делу рада се прави преглед постојећих теорија у вези са нестандартним говором. Потом се наводе социолингвистички модели које сматрамо релевантним за анализу ове врсте говора и затим се, комбинацијом тих приступа, анализирају категорије нестандартног говора у српском и шведском језику, уз међусобно поређење. Што се социолингвистичког теоријског оквира тиче, ради се о теоријским моделима које су током више година (чак и деценија) развили Џон Гамперц (дискурсне стратегије), Керол Мајерс-Скотон (модел маркираности) и Хауард Џајлс (теорија прилагођавања комуникације), и које смо за ову прилику заједничким и скраћеним именом назвали *теоријама о модификацији говора* (које се могу наћи у прелиминарном списку литературе).

Комбинацијом теоријских модела обрађују се и фактори који утичу на то да се оваквим изразима прибегне, као и ситуације у којима се они јављају. Поменућемо које врсте увреда се најчешће користе у страном језику у односу на оне које се јављају у матерњем. Говорићемо и о механизмима којима неутрални изрази постају увредљиви и проћи кроз велики број категорија погрдних израза, све време задржавајући двојезичну перспективу, односно поредећи српски и шведски, уз истицање поклапања, сличности и разлика. Показаћемо које увредљиве (или опсцене) лексеме су најпродуктивније у стварању нових речи, пре свега на примерима сложеница у шведском. Видећемо и какав је однос међу терминима који су се некада користили у медицини као називи за различите ступњеве менталне заосталости и колика је њихова фреквенција у српском и шведском (на основу сопствених емпиријских истраживања). Обрадићемо и то које се животиње у ова два језика најчешће користе у увредљивом контексту.

7. методе истраживања

У оквиру припрема за израду ове дисертације извршено је више емпиријских истраживања помоћу којих планирамо да – анализом комплетних резултата – потврдимо поменуте хипотезе и сакупимо примере за сам рад. Највеће од њих представља анкета обављена на матерњим говорницима српског и шведског језика, у Београду и Стокхолму. Метода саме анкете је квантитативна, јер се на основу великог броја испитаника израчунавају просечне вредности резултата. Анкета је анонимна и испитаници одговарају само на питања на свом матерњем језику. Том приликом се води рачуна и о годинама и образовању испитаника. Због објективних ограничења, одлучили смо да испитанике потражимо међу студентима Београдског, односно Стокхолмског универзитета, исте старости и година студија. На основу добијених резултата пореди се

фреквенција употребе одређених фраза у ова два језика, без претензија да се испита читаво друштво. Из ове перспективе, анкета је квалитативног карактера. Међутим, с обзиром на то да су групе које се испитују у потпуности еквивалентне једна другој, верујемо да је резултате легитимно поредити. Осим овог обимног, планирамо да обавимо и неколико мањих емпиријских истраживања, као што је поређење фреквенности одређених израза у интернет корпусима, али и поређење односа према опшеним лексемама у речницима српског и шведског језика.

На крају дисертације планирамо да се осврнемо и на могуће проблеме при погрешној употреби увредљивих израза, као и на значај, планирани даљи развој и могућности примене изнесених теорија и хипотеза.

VII ЗАКЉУЧАК СА ОБРАЗЛОЖЕНОМ ОЦЕНОМ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ
КАНДИДАТА: Доријана Хајдуа, мастера
НАПОМЕНА: -

На основу наведених података о кандидату, Комисија констатује да је **Доријан Хајду, мастер**, подобан за израду докторске дисертације.

На основу постављених циљева и очекиваних резултата, Комисија констатује да је предложена тема подобна за израду докторске дисертације у области **скандинавистика, социалингвистика, семантика, прагматика**.

На основу наведених података о предложеном ментору, Комисија констатује да је **др Зорица Ковачевић** **подобана за ментора** предложене докторске дисертације.

На основу изнетог, Комисија предлаже Наставно-научном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да донесе позитивне оцене о подобности кандидата **Доријана Хајдуа, мастера**, и предложене теме докторске дисертације **„Нестандардни говор у шведском и српском језику: упоредна социалингвистичка и семантичка студија“** а да се за ментора именује **др Зорица Ковачевић**, доцент Филолошког факултета у Београду.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА
КОМИСИЈЕ

1. _____

Др Зорица Ковачевић, доцент, Филолошки факултет Универзитета у Београду

2. _____

Др Зорка Кашић, редовни професор, Факултет за специјалну едукацију и рехабилитацију
Универзитета у Београду

3. _____

Др Борко Ковачевић, доцент, Филолошки факултет Универзитета у Београду